

d'impôts, et je n'en veux pas non plus, croyez-moi. Même le NPD n'en veut pas. Nous nous entendons au moins sur ce point.

Ils me disent maintenant que telle n'est pas leur position. Alors, veulent-ils au contraire avoir à payer plus de taxes et d'impôts? Je dois supposer que oui. Cependant, nous leur laisserons la possibilité de nous dire vraiment ce qu'ils pensent, s'ils peuvent nous parler en toute franchise et nous dire s'ils veulent ou non d'autres augmentations.

Quant à nous, nous pensons que les Canadiens ne veulent pas d'autres augmentations de taxes ou d'impôts, et c'est notre position. Je crois entendre à l'autre bout de la salle que le NPD en veut, au contraire. Nous verrons si les Canadiens peuvent tolérer les socialistes et leur tendance à imposer des taxes de façon détournée, contrairement à ce que notre ministre des Finances essaie de faire avec les citoyens du Canada.

Les Canadiens veulent se débarrasser du fardeau des augmentations de taxes et d'impôts. En même temps, ils veulent aussi maintenir le niveau de services sociaux auquel ils sont habitués et ce budget ne réduit aucunement la capacité des provinces de le leur donner.

Ce budget ne contient pas de nouveaux plans de dépenses non plus. On n'y trouve aucune nouvelle façon de dépenser encore plus d'argent emprunté. En Saskatchewan et partout au Canada, les gens nous disent de couper dans les dépenses. Les députés ont dit à maintes reprises à Michael Wilson de couper dans les dépenses, et nous avons maintenant sa réponse. Il a répondu oui; il a dit qu'il couperait dans les dépenses et que ces coupes toucheraient un vaste éventail de programmes. Le ministre des Finances et le Parti conservateur écoutent ce que disent les Canadiens, et ils ont fait ce qu'on leur a demandé de faire.

En même temps, nous avons décidé d'avalier la pilule et de prendre les mesures nécessaires pour réduire cette dette énorme qui nous enlève notre liberté. Aucun autre parti politique n'a le courage de s'attaquer à ce problème. Nous traversons une période difficile.

**La présidente suppléante (Mme Champagne):** Je dois interrompre le député.

### Le budget

[Français]

Comme il est 17 h 45, il est de mon devoir, conformément à l'article 84(4) du Règlement, d'interrompre les délibérations et de mettre aux voix sur-le-champ toutes les questions nécessaires pour disposer du sous-amendement dont la Chambre est maintenant saisie.

[Traduction]

Le vote porte sur le sous-amendement. Plaît-il à la Chambre d'adopter le sous-amendement?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

**La présidente suppléante (Mme Champagne):** Que tous ceux qui sont en faveur du sous-amendement veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**La présidente suppléante (Mme Champagne):** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**La présidente suppléante (Mme Champagne):** À mon avis, les non l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**La présidente suppléante (Mme Champagne):** Convoquez les députés.

(La motion, mise aux voix, est rejetée.)

(Vote No 195)

### POUR

#### Députés

Allmand  
 Angus  
 Axworthy (Winnipeg South Centre)  
 Barrett  
 Black  
 Blondin  
 Butland  
 Finestone  
 Gagliano  
 Gray (Windsor West)  
 Harvey (Edmonton East)  
 Hovdebo  
 Langdon (Essex—Windsor)  
 Murphy  
 Nystrom  
 Pagtakhan  
 Peterson  
 Rodriguez  
 Skelly (North Island—Powell River)  
 Vanclief  
 Walker  
 Whittaker—43

Althouse  
 Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing)  
 Baker  
 Benjamin  
 Blackburn (Brant)  
 Boudria  
 Catterall  
 Funk  
 Gardiner  
 Harvard  
 Hopkins  
 Keyes  
 Manley  
 Nault  
 Ouellet  
 Parker  
 Prud'homme  
 Simmons  
 Stewart  
 Waddell  
 Wappel